



# Decreto del Consiglio federale che conferisce obbligatorietà generale al contratto collettivo di lavoro per i rami professionali della carrozzeria

## Modifica del 19 agosto 2016

---

*Il Consiglio federale svizzero  
decreta:*

I

Le disposizioni modificate qui di seguito, menzionate nel contratto collettivo di lavoro (CCL) per i rami professionali della carrozzeria, allegato ai decreti del Consiglio federale del 23 gennaio 2014, del 18 settembre 2014 e del 3 novembre 2015<sup>1</sup>, sono dichiarate d'obbligatorietà generale:

### **B. Aumento salariale per il Cantone di Ginevra**

#### **Art. 1** Salari minimi contrattuali

Salari minimi contrattuali, validi ...:

Per i lavoratori titolari di un AFC o CAP

- |  |             |
|--|-------------|
| – il primo anno dopo la fine del tirocinio     | Fr. 4500.00 |
| – dopo un anno di esperienza professionale     | Fr. 4680.00 |
| – dopo due anni di esperienza professionale    | Fr. 4900.00 |
| – dopo cinque anni di esperienza professionale | Fr. 5100.00 |

Per i lavoratori titolari di un CFP

	Fr. 4150.00
--	-------------

Per i lavoratori senza AFC o CAP

- |  |             |
|--|-------------|
| – con meno di 2 anni di esperienza professionale | Fr. 4050.00 |
| – con più di 2 anni di esperienza professionale  | Fr. 4150.00 |

<sup>1</sup> FF 2014 1479 6821, 2015 6821

**Art. 2** Salari effettivi

I salari effettivi dei lavoratori e delle lavoratrici che sottostanno ... registrano un aumento generale di 100 franchi al mese, a condizione che il salario mensile lordo sia compreso tra 5101 franchi e 5999 franchi.

Per i salari mensili lordi a partire da 6000 franchi, l'aumento salariale è a discrezione del datore di lavoro.

## II

I datori di lavoro che hanno concesso, a decorrere dal 1° gennaio 2016, un aumento generale del salario possono computarlo sull'aumento salariale conformemente all'appendice 8 del contratto collettivo di lavoro.

## III

Il presente decreto entra in vigore il 1° ottobre 2016 e ha effetto sino al 31 dicembre 2017.

19 agosto 2016

In nome del Consiglio federale svizzero:

La vice-presidente della Confederazione, Doris Leuthard  
Il cancelliere della Confederazione, Walter Thurnherr